



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 March 2002
Russian
Original: English

Комитет по информации

Двадцать четвертая сессия

22 апреля — 2 мая 2002 года

Переориентация деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации

Доклад Генерального секретаря*

I. Введение

1. В своей резолюции 56/64 В от 24 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря о переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации, рекомендовала ему продолжать переориентацию деятельности, одновременно подчеркнув необходимость учета мнений государств-членов, и просила его представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его двадцать четвертой сессии.

2. Генеральная Ассамблея также подчеркнула, что переориентация деятельности Департамента общественной информации должна вести к сохра-

нению и совершенствованию его деятельности в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран и в соответствующих случаях других стран с особыми потребностями, включая страны с переходной экономикой, и что такая переориентация способствует устранению существующего между развивающимися и развитыми странами разрыва в жизненно важной области общественной информации и коммуникации.

3. В то же время в своей резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года, касающейся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор методов управления и работы Департамента общественной информации с учетом среднесрочно-

* Настоящий доклад был представлен Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию 22 марта 2002 года в связи со сроками осуществления всеобъемлющего обзора методов управления и работы Департамента общественной информации (см. пункт 6), просьба о проведении которого была высказана Генеральной Ассамблей в резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года.

го плана на период 2002–2005 годов¹ и представить доклад по этому вопросу на ее пятьдесят седьмой сессии. В рамках всеобъемлющего обзора предлагалось уделить внимание, в частности, общей эффективности и действенности мероприятий Департамента, повышению степени целенаправленности деятельности Департамента, с тем чтобы она лучше отражала основные приоритеты и соответствующие мандаты Организации; необходимости улучшения координации деятельности в области общественной информации внутри Секретариата, а также деятельности и финансированию информационных центров Организации Объединенных Наций.

II. От переориентации — ко всеобъемлющему обзору

4. Как известно, Генеральный секретарь уже представил Комитету по информации три доклада о переориентации деятельности Департамента общественной информации (A/AC.198/1999/2, A/AC.198/2000/2 и A/AC.198/2001/2). Эти ежегодные доклады готовились с учетом рекомендаций, высказанных ранее Целевой группой по переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации (A/AC.198/1997/CRP.1), которая была назначена Генеральным секретарем в 1997 году для изучения возможных путей и способов переориентации Департаментом своей работы в целях обеспечения более активной, целенаправленной и эффективной пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций. Основным критерием, положенным в основу переориентации деятельности Департамента, по-прежнему является резолюция 13 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года, в соответствии с которой был учрежден Департамент общественной информации и в которой говорится, что «деятельность Департамента информации должна быть организована и направляема таким образом, чтобы способствовать в возможно большей мере правильному пониманию народами мира работы и задач Объединенных Наций».

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/55/6/Rev.1)*; утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года.

5. В докладах о переориентации деятельности Департамента основное внимание уделялось усилиям, направленным на достижение этой основной цели путем обеспечения вопросам коммуникации центрального места в контексте стратегического управления в Организации Объединенных Наций, и были особо отмечены меры, принятые Департаментом общественной информации во исполнение программ, необходимых для реализации этой задачи. В докладах был отражен прогресс, достигнутый Департаментом в связи с выраженной Генеральным секретарем решительной приверженностью курсу на повышение эффективности коммуникации в качестве одного из ключевых элементов реформирования и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в новую информационную эпоху и формирование в рамках Организации культуры коммуникации. Об этом существенном прогрессе совсем недавно подробно говорилось в представленном Генеральной Ассамблее докладе Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации, от 27 сентября 2001 года (A/56/411). В связи с этим во избежание возможного дублирования в настоящем докладе не будет даваться исчерпывающая информация о достижениях Департамента последнего времени, а основное внимание будет уделено тем областям, деятельность в которых, как выяснилось, необходимо совершенствовать.

6. Действительно, тот факт, что Генеральная Ассамблея утвердила бюджет по программам Департамента общественной информации на двухгодичный период 2002–2003 годов и поддержала, в принципе, цели и новые направления деятельности Департамента, не дает оснований для самоуспокоенности. Содержащаяся в той же резолюции просьба Генеральной Ассамблеи о проведении всеобъемлющего обзора дает Департаменту возможность предпринять дальнейшие шаги в целях рационализации своей деятельности и мероприятий, повышения действенности и эффективности своей работы и максимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов. Руководство работой по проведению обзора Генеральный секретарь возложил на временного главу Департамента общественной информации (ДОИ). Секретариат принял предложение одной из авторитетных фирм-консультантов по вопросам управления об оказании Департаменту общественной информации на безвозмездной основе помощи в проведении данного

обзора, работа над которым началась в январе 2002 года и завершится в мае нынешнего года. В рамках данного обзора уже было проведено более 70 собеседований с широким кругом заинтересованных лиц, включая представителей всех категорий сотрудников ДООИ и других членов Секретариата, представителей государств-членов, неправительственных организаций, средств массовой информации и других «клиентов», пользующихся услугами Департамента.

7. Предполагается, что проведение всеобъемлющего обзора функционирования Департамента завершит процесс переориентации его деятельности. В связи с этим с согласия Бюро Комитета по информации, заседание которого состоялось 24 января 2002 года, был сделан вывод о том, что настоящий доклад о переориентации деятельности дает хорошую возможность представить Комитету предварительный перечень основных выявленных проблем и выводов, сделанных к настоящему времени по результатам всеобъемлющего обзора, и сообщить о том, какой стратегический курс в связи с этим Департамент общественной информации планирует осуществлять.

8. Следует отметить, что в нескольких пунктах резолюции 56/64 В Генеральной Ассамблее просила Департамент представлять Комитету по информации конкретные сведения в контексте нынешнего доклада. В связи с этим содержащаяся в пункте 15 просьба в отношении охвата и масштабов деятельности Департамента является весьма многоплановой и, следовательно, будет рассматриваться в настоящем докладе. Запрошенная подробная информация в отношении стратегий в области коммуникации (пункт 24), домов Организации Объединенных Наций (пункт 32), работы Библиотеки им. Дага Хаммаршельда (пункты 44 и 45) и веб-сайта Организации Объединенных Наций (пункт 58) приводится в приложении к настоящему докладу.

9. Будучи основным директивным органом, уполномоченным представлять рекомендации Генеральной Ассамблее в отношении работы Департамента общественной информации, Комитет по информации, несомненно, пожелает высказать свое мнение и сделать конкретные рекомендации в отношении широких принципов и направлений деятельности, о которых говорится в настоящем докладе. Когда работа над настоящим всеобъемлющим обзором после обсуждений в Комитете по инфор-

мации будет завершена, он составит основу для доклада по результатам всеобъемлющего обзора, который, согласно резолюции 56/253, должен быть представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии. С учетом этого Секретариат надеется на то, что Комитет будет осуществлять руководство в связи с вопросами, поднятыми в настоящем докладе.

III. Проблемы и выводы

10. В период с 1948 года было проведено, по крайней мере, семь периодических обзоров и/или переоценок политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, которые осуществлялись как органами внутреннего надзора, так и внешними группами, причем большинство из них — в последние 20 лет. Кроме того, серьезная перестройка деятельности Департамента была проведена заместителем Генерального секретаря по вопросам общественной информации в 1987–1988 годах.

11. Однако, несмотря на подобные многочисленные попытки проведения реформы и прогресс, достигнутый в плане переориентации работы Департамента, нынешний обзор показал, что Департамент по-прежнему сталкивается с рядом серьезных ограничений, которые негативно сказываются на его возможности эффективно и с большей отдачей проводить в жизнь намеченную программу работы.

12. Основная проблема, выявленная в ходе настоящего обзора деятельности ДООИ, связана с отсутствием четкости в постановке его главной задачи (или «предполагаемой задачи»), а также недостаточно четким определением целевых аудиторий, в интересах которых Департамент проводит различные мероприятия. Основная причина подобного отсутствия ясности заключается в том, что Департамент получил от Генеральной Ассамблеи более 120 мандатов, проводит более 60 официальных мероприятий и, кроме того, выполняет многочисленные специальные просьбы, поступающие от Секретариата. Мандаты Департамента весьма разнообразны: от мандатов достаточно общего характера, предоставленных директивными органами, как, например, резолюция 55/101 Генеральной Ассамблеи («Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в по-

ощерении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера»), до более конкретных, впрочем, практически невыполнимых задач (например, поставленная Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/68 задача «повышения уровня информированности широкой общественности о выгодах, связанных с применением космической техники») и до таких узкоспециальных задач, которые фактически надлежит решать на микроуровне, — например, задач, требующих создания конкретной должности для выполнения конкретной функции. Такое увеличение числа мандатов не только серьезно увеличило рабочую нагрузку Департамента, но и способствовало дроблению функций в связи с реализацией направлений его деятельности, что во многих случаях не позволяет добиться ожидаемой отдачи.

13. В связи с этим встает следующий основной вопрос: чего ожидают государства-члены от Департамента общественной информации. С одной стороны, он функционирует в качестве одного из департаментов Секретариата, программы которого рассчитаны на выполнение мандатов, предоставленных ему правительствами, включая оказание конкретных услуг государствам-членам (примеры подробно обсуждаются в одном из последующих разделов настоящего доклада). В то же время он рассматривается как основное связующее звено между Организацией и внешним миром, оказывающее услуги средствам массовой информации, неправительственным организациям, учебным заведениям и широким кругам общественности. Однако некоторые из его функций, такие, как оказание картографических услуг Организации и библиотечных услуг — делегациям, не совсем укладываются в категорию «общественной информации», о чем говорится в пунктах 23–27 ниже.

14. С этим связан вопрос о целевых аудиториях Департамента. Как указывалось выше, некоторые из продуктов и услуг Департамента рассчитаны непосредственно на государства-члены и их делегации. Другие же, такие, как «Ежегодник Организации Объединенных Наций», рассчитаны на использование не только на государственном уровне, но и на исследователей и лиц, серьезно изучающих деятельность Организации. Третьи — рассчитаны на хорошо информированные круги общественности, проявившие интерес к деятельности Организации

Объединенных Наций, — например, «Хроника Организации Объединенных Наций» и ряд подготовленных Департаментом брошюр и рекламных проспектов. Четвертые же (например, радио- и телепрограммы Организации Объединенных Наций) рассчитаны на широкие круги общественности. Некоторые проводимые Департаментом мероприятия направлены на то, чтобы информировать и оказывать воздействие на посредников, особенно средства массовой информации, неправительственные организации и учебные заведения, в то время как другие рассчитаны на охват отдельных лиц, непосредственно в интересах которых и предоставляются услуги (как, например, выставки и специальные мероприятия, проводимые в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций практически исключительно для гостей Нью-Йорка, представителей неправительственных организаций и делегаций государств-членов). Вопрос о том, насколько рационально иметь подобный «набор» целевых аудиторий, зависит в значительной степени от того, какие функции, по мнению государств-членов, должен выполнять Департамент общественной информации.

15. Кроме того, Департамент имеет ограниченные возможности в плане увязки деятельности по выполнению программ с «потребностями заказчиков». В прошлом Департаменту было весьма непросто осуществлять контроль за эффективностью работы, главным образом потому, что, занимаясь многоплановой деятельностью, Департамент выделял незначительные ресурсы на цели оценки ее результатов, считая ее осуществление необходимым в силу имеющегося мандата, а не в силу их очевидной эффективности. С подобной проблемой сталкивается не только ДООИ — она присуща организационной культуре Секретариата в целом, и именно с этих позиций ее и следует решать.

16. Общеизвестно, что контроль за осуществлением деятельности должен быть составной частью всех основных мероприятий и программ ДООИ. Выраженная рядом департаментов Секретариата в ходе собеседований в рамках настоящего обзора неудовлетворенность уровнем оказываемой им ДООИ информационной поддержки вновь подтвердила необходимость создания Департаментом механизма, который бы обеспечивал постоянный обмен информацией и возможность проведения оценки. Одной из основных целей настоящего доклада является ана-

лиз тех областей, работа в которых была признана неудовлетворительной.

17. Для приведения функций основных сотрудников Департамента общественной информации в соответствие с многочисленными мандатами и мероприятиями, осуществляемыми им в соответствии со среднесрочным планом на период 2002–2005 годов, был проведен тщательный анализ деятельности всех структур Департамента «сверху вниз». Для дальнейшего изучения были выделены области совпадения и дробления функций в структуре Департамента общественной информации, а также возможности укрепления координации в рамках всего Секретариата в целом во избежание дублирования усилий.

18. Хотя в рамках обзора был выявлен ряд проблем в области людских ресурсов, негативно сказывающихся на работе Департамента и связанных главным образом с процессом набора персонала, способностью распределять функции персонала в зависимости от организационных потребностей, а также связанных со сложностями в выделении людских ресурсов для работы в областях и программах, имеющих наибольшее значение, — эти проблемы не обсуждаются в настоящем докладе. Комитету известно, что эти проблемы будут решаться в контексте новых стратегий в области людских ресурсов, разрабатываемых Секретариатом, решительная приверженность которого данному курсу, как ожидается, положительно скажется на деятельности всех департаментов.

IV. Обеспечение большей отдачи от деятельности ДООИ

A. Программное заявление

19. Для устранения имеющихся недостатков и обеспечения возможности осуществить какие бы то ни было реальные преобразования необходимо, в первую очередь, разработать четкое заявление о цели деятельности Департамента общественной информации. Общая стратегическая цель остается неизменной, в том виде, как она была сформулирована в 1946 году — «способствовать в возможно большей мере правильному пониманию работы и задач Объединенных Наций». Для достижения этой цели и обеспечения поддержки деятельности Организации с самыми широкими кругами

низации с самыми широкими кругами общественности таким образом, чтобы она давала максимальную отдачу, предлагается следующее программное заявление Департамента:

«Цель деятельности Департамента общественной информации состоит в том, чтобы направлять и координировать работу Организации Объединенных Наций в области информации, включающую мероприятия, проводимые Организацией и ее подразделениями, и на основе стратегического подхода доводить эту информацию, особенно через соответствующих посредников, до самых широких кругов общественности».

20. Это заявление, выработанное на основе серьезного самоанализа и активных консультаций, объединяет ряд ключевых элементов. В нем признается, что «информация», которую Департамент должен донести до общественности, складывается из работы Организации по вопросам существа, а не в силу необходимости выполнения Департаментом своих обязанностей, предусмотренных предоставленными ему мандатами. Оно предполагает, что Департамент должен направлять эту работу и координировать информацию, поступающую из различных источников в рамках Организации Объединенных Наций для передачи ее общественности. В нем признается также, что Организация обязана предоставлять пользователям необходимую информацию о деятельности Организации Объединенных Наций. В нем подчеркивается, что Департамент будет действовать не столько тактически, сколько стратегически, акцентируя внимание на более широком освещении работы с учетом общих целей Организации. В нем подразумевается, что воздействие на «самые широкие круги общественности» будет различным, в зависимости от характера конкретной проблемы и целевой аудитории. И наконец, в нем учитывается, что для повышения эффективности своей деятельности Департаменту придется работать через посредников, уделяя особое внимание, в частности, ключевым посредникам, таким, как средства массовой информации, неправительственные организации и образовательные учреждения, а не пытаясь напрямую обращаться к общественности. Этот «многоплановый» подход представляется, кроме того, более рентабельной альтернативой работе, рассчитанной на охват общественности напрямую, поскольку в рамках этого подхода будет

задействованы и наделены соответствующими полномочиями те, кто лучше всего может донести информацию до самой широкой аудитории. Для этого ДООИ следует не налаживать большую часть своей работы в области информации самостоятельно, а в большей степени сосредоточить усилия на применении накопленного им опыта работы в области коммуникации для совершенствования, формирования и доведения до аудитории информационных материалов по вопросам существа, полученных от других управлений и департаментов.

21. К числу основных проблем, которые Департаменту предстоит решать для повышения отдачи от своей деятельности, относится разработка более целенаправленных информационных сообщений на основе меньшей фрагментации своих усилий; более четкое определение целевых аудиторий и привлечение новых участников; правильная расстановка приоритетов при распределении ограниченных ресурсов между предусмотренными мандатами видами деятельности; выявление программ и видов деятельности, которые можно сделать более эффективными или отменить; и наконец, создание в рамках Департамента структуры для достижения этих целей.

22. Разумеется, в своей деятельности по выполнению программного заявления и решению поставленных перед собою задач Департамент общественной информации должен руководствоваться приоритетами, которые были определены Генеральной Ассамблеей и Генеральным секретарем в начале его второго срока полномочий. В связи с этим по мере продолжения данного процесса Департамент, руководствуясь положениями Декларации тысячелетия, перераспределит свои приоритеты, займется устранением недостатков и будет совершенствовать методы своей работы. При этом Департамент будет уделять особое внимание тем основным проблемам, акцент на которых был уже сделан Генеральным секретарем, таким, как проблема бедности, предупреждение конфликтов, устойчивое развитие, права человека, эпидемия ВИЧ/СПИДа, борьба с международным терроризмом и удовлетворение потребностей стран африканского континента.

В. Услуги, предоставляемые государствам-членам

23. В некоторых случаях в критических замечаниях, высказанных в адрес Департамента общественной информации, не учитывалась масштабность услуг, которые оказываются государствам-членам и выходят за рамки собственно «общественной информации». Так, например, мандат Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, изложенный в пунктах 4 и 5 документа A/C.5/298, начиная с 1950 года определял «главную функцию» библиотеки как «обеспечение делегациям, Секретариату и другим официальным группам Организации возможности максимально оперативно, с максимальным удобством и минимальными затратами получать доступ к библиотечным материалам и информации, необходимым для исполнения их обязанностей». Кроме того, Генеральная Ассамблея уточнила, что «удовлетворению потребностей Организации Объединенных Наций во всех случаях должен отдаваться приоритет» по отношению к оказанию библиотекой услуг общественности. В связи с этим библиотечная деятельность ДООИ строилась с учетом главным образом потребностей государств-членов и включает, помимо осуществления региональных программ подготовки библиотекарей книгохранилищ в развивающихся странах, такие виды деятельности, как организация учебы для членов делегаций по вопросам использования документации в печатном и электронном виде и осуществление поиска в сети Интернет; при этом ни одно из этих направлений работы не является деятельностью в области «общественной информации» в классическом ее понимании.

24. Картографическая секция предоставляет картографические материалы для брифингов, проводимых в ходе консультаций Совета Безопасности, и оказывает техническую помощь делегациям, отвечая на вопросы, касающиеся карт, а также в поиске и использовании географической информации. В последнее время ее работа включала, в частности, оказание технической помощи в урегулировании международных пограничных споров между государствами-членами, в том числе по вопросу о демаркации ирако-кувейтской границы, установлении линии отвода израильских сил из Ливана («голубая линия»), а также помощь Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границах. О таких видах работы речь заходит весьма редко при определении

целей деятельности Департамента общественной информации.

25. Можно привести массу других примеров. Основные публикации ДООИ, и в первую очередь «Ежегодник Организации Объединенных Наций», журнал *Africa Recovery* («Подъем в Африке») и «Хроника Организации Объединенных Наций», направляются в постоянные представительства всех государств — членов Организации Объединенных Наций; в этих случаях делегации государств-членов составляют значительную часть аудитории этих публикаций. По мере возможности Группа графического дизайна бесплатно предоставляет государствам-членам услуги по проектированию. Постоянным представительством рассылаются рекламные материалы с информацией об имеющихся основных публикациях в печатной и электронной форме; обеспечен свободный доступ к основным интерактивным базам данных (например, доступный в интерактивном режиме Сборник договоров Организации Объединенных Наций; общая база Статистического отдела Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ). Департамент общественной информации предоставляет делегациям широкий спектр услуг путем реализации программы оказания услуг общественности, в том числе организуя сопровождаемые экскурсии и проводя брифинги для групп, поддержку которым оказывают делегации. По просьбе делегаций ДООИ организует специальные мероприятия. Кроме того, Департамент работает с делегациями, которые организуют свои выставки при поддержке того или иного органа Организации Объединенных Наций. Библиотеки видео- и фотоматериалов ДООИ выполняют часто поступающие от делегаций просьбы об обеспечении видео- и фотосъемки, а также в отношении поиска архивных материалов. Обычно делегации запрашивают фотографии и видеозапись выступлений главы своего государства на пленарных заседаниях либо других официальных лиц высокого уровня или дипломатов, участвующих в работе Организации Объединенных Наций. Помимо этого, Департамент организует учебные семинары для делегаций государств-членов, посвященные использованию сети Интернет в качестве инструмента, обеспечивающего возможность развития, а также практикумы по вопросам создания веб-сайтов для расположенных в Нью-Йорке постоянных представительств испаноязычных государств-членов.

26. Интересным примером оказания делегациям услуги, которая, в принципе, рассчитана на другую аудиторию, является большое число ежедневных пресс-релизов на английском и французском языках, публикуемых сотрудниками Департамента общественной информации, занимающимися освещением хода заседаний в Нью-Йорке и Женеве. Сама структура пресс-релизов и подробное изложение в них выступлений всех ораторов означают, что они, по сути, являются неофициальным кратким отчетом о межправительственных совещаниях, который выпускается в тот же день (в отличие от официальных кратких отчетов, которые публикуются другим департаментом порой через несколько недель после проведения заседания). Хотя, выпуская такие пресс-релизы, ДООИ преследует цель обслуживания средств массовой информации (что уже предполагается самим форматом пресс-релизов), в действительности больше всего их используют делегации, особенно представляющие те государства-члены, штат сотрудников которых недостаточно велик для охвата всех ежедневных официальных мероприятий. Департаменту общественной информации неоднократно сообщалось о том, насколько необходимы являются подобные резюме для работы делегаций и насколько активно они используются при подготовке сообщений, направляемых в столицы их государств в тех случаях, когда необходимые им официальные краткие отчеты или стенографические отчеты еще не опубликованы. Однако, если бы целесообразность этой услуги с точки зрения затрат (которые в силу непредсказуемой продолжительности большинства межправительственных совещаний ежегодно превышают суммы, заложенные в бюджете) определялась исключительно по степени ее использования прессой, то вполне имело бы смысл от нее отказаться или значительно сократить ее объем (ограничив охват лишь отдельными немногочисленными крупными совещаниями). Следует еще раз повторить, что принять решение о целесообразности оказания этой услуги Департаментом общественной информации должны сами государства-члены.

27. На примере четырех предыдущих пунктов становится ясно, насколько сложно со стратегической точки зрения сформулировать предложенное в предыдущем разделе программное заявление. Можно утверждать, что, если бы Организации предстояло заново создать Департамент общественной информации в нынешних условиях, характеризую-

щихся ограниченностью ресурсов и сокращением расходов, для такой деятельности в рамках Организации, возможно, и не нашлось бы места. Однако, поскольку Департамент существует, а государства-члены за прошедшие 50 лет привыкли к тому, что им оказываются подобные услуги, при проведении настоящего обзора весьма сложно не учитывать причины, в силу которых подобные функции стали привычными в работе Департамента. Вопрос заключается в том, снижают ли они эффективность деятельности Департамента в контексте достижения его основной цели или, по мнению государств-членов, они являются важными компонентами этой цели. Если верно первое, то было бы целесообразно отказаться от некоторых из них и частично передать их в другие департаменты Секретариата.

V. Планы на будущее

A. Культура коммуникации и координация

28. Как неоднократно заявлял Генеральный секретарь, реформирование — это процесс, а не однократное мероприятие. Текущий обзор деятельности Департамента общественной информации проводится в тот момент, когда в ответ на призыв Генерального секретаря создать в Организации культуру коммуникации уже предпринимаются определенные усилия. В целях расширения координации внутри Департамента временный руководитель ДООИ ввел в обиход проведение ежедневных совещаний с группой руководителей старшего звена. Помимо участия в работе Группы старших руководителей при Генеральном секретаре он посещает заседания персонала, проводимые Генеральным секретарем на регулярной основе два раза в неделю, в целях более тесного увязывания вопросов коммуникации с деятельностью Генерального секретаря. Кроме того, он выполняет председательские функции в Группе по вопросам коммуникации, объединяющей в своем составе специалистов в области коммуникации, которые представляют не только Секретариат, но и систему Организации Объединенных Наций в целом и которые еженедельно проводят совещания для обмена мнениями по общим для них проблемам коммуникации. Различные подразделения действительно широко общаются между собой и обмениваются информацией о крупных международных

событиях, представляющих интерес для различных компонентов системы Организации Объединенных Наций. Департамент также играет ведущую роль в деятельности нового механизма межучрежденческой координации в области общественной информации и коммуникации — Группы по вопросам коммуникации Организации Объединенных Наций, которая заменяет собой Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций и функции секретариата которой выполняет ДООИ.

29. Необходимо добиться изменения положения, когда отсутствует достаточная степень координации между Департаментом общественной информации и другими департаментами Секретариата и когда поддержка, оказываемая со стороны ДООИ в области коммуникации, вызывает в некоторых случаях чувство неудовлетворенности. В то же время необходимо учитывать развитие собственного потенциала и деятельности в области общественной информации в других департаментах. Некоторые департаменты имеют веские основания для того, чтобы с помощью персонала, который ежедневно непосредственно взаимодействует с ответственными должностными лицами соответствующих департаментов, поддерживать собственный потенциал в области коммуникационной и информационно-пропагандистской деятельности. Можно провести аналогию с положением старших административных сотрудников, которые приданы каждому департаменту и которые осуществляют административное обслуживание под общим руководством и в строгом соответствии с политикой, правилами и процедурами Департамента по вопросам управления. Однако в отличие от старших административных сотрудников сотрудники по вопросам информации в основных департаментах в настоящее время работают не под руководством Департамента общественной информации. В идеале в тесной координации с соответствующими департаментами необходимо принять меры по исправлению создавшегося положения именно в этой области. Это говорит не о том, что всех сотрудников по вопросам информации следует объединить под началом Департамента общественной информации, а скорее, о том, что необходимо улучшить координацию и что структура ДООИ, в свою очередь, должна быть организована с учетом необходимости более прямой связи с основными департаментами.

30. Вместе с тем на эти департаменты, несомненно, также возлагается часть ответственности. Создание эффективных стратегий и программ в области коммуникации предполагает, что ДОО должен быть включен в процесс принятия ими решений и что при проведении крупных мероприятий ДОО должен участвовать в соответствующих заседаниях по вопросам планирования с начала процесса подготовки. Важный шаг в этом направлении сделал заместитель Генерального секретаря, который регулярно проводит совещания по вопросам стратегии в области коммуникации в связи с конкретными вопросами Организации Объединенных Наций, включая основные департаменты и ДОО. Руководствуясь этим подходом, Департамент общественной информации будет создавать новые механизмы для более тесного взаимодействия с обслуживаемыми департаментами при планировании и проведении тематических кампаний в области коммуникации. Временный руководитель Департамента предложил Группе старших руководителей при Генеральном секретаре ряд конкретных мер, которые могут быть приняты другими департаментами в сотрудничестве с ДОО для успешной реализации деятельности в этом новом направлении. Кроме того, в целях определения степени приоритетности своих мероприятий ДОО будет регулярно проводить совещания с обслуживаемыми департаментами, с тем чтобы выявить, какие результаты приносит проведение той или иной кампании и при необходимости скорректировать свою деятельность.

В. Организация эффективной деятельности

31. В полной мере осознается тот факт, что вопросы организации эффективной деятельности должны являться важной частью всех крупных мероприятий и программ ДОО. В этом отношении и в целях устранения общей нехватки количественных показателей, предназначенных для оценки последствий осуществления программ, временный руководитель намеревается уделять больше внимания вопросам оценки последствий каждого крупного мероприятия, проводимого Департаментом. В этой связи ДОО стал первым департаментом, придерживающимся активного подхода к составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, организовав в январе этого года практикум по вопросам оценки для 90 руководителей программ ДОО. Про-

екты по оценке, осуществляемые в настоящее время в ДОО, включают в себя обзоры деятельности по проведению организованных экскурсий, Программы ДОО по подготовке сотрудников радио и телевидения и журналистов из развивающихся стран, деятельности ассоциаций неправительственных организаций при ДОО и функционирования в ДОО Службы оповещения средств массовой информации. Начиная с 2001 года перечень неправительственных организаций, ассоциированных с ДОО, подвергается тщательному анализу, и те из них, которые не могут продемонстрировать, что они постоянно выступают в поддержку целей Организации Объединенных Наций, исключаются из него. Этот процесс осуществляется непрерывно.

32. Очевидна необходимость в систематической оценке проекта по организации прямого радиовещания с учетом того, что Генеральная Ассамблея одобрила его осуществление на пробный период времени. Хотя информация о реакции конкретных слушателей поступает пока нерегулярно, о массовости аудитории радиопрограмм Организации Объединенных Наций можно судить по тому факту, что среди 265 радиостанций, транслирующих передачи ДОО, находятся такие «клиенты», как «Голос России» (100 миллионов слушателей), Радиокорпорация Нигерии (50 миллионов слушателей), «Радио Каир» (20 миллионов слушателей) и «Голос ОАГ» (Организация американских государств; 8–10 миллионов слушателей радиостанции «Голос Америки»). Тем не менее участвующим станциям будет предложено более подробно изучить состав аудитории, включая информацию по таким вопросам, как количество слушателей в период трансляции программ Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь ДОО в оценке этих программ.

33. Несмотря на ограниченность ресурсов для проведения оценок, ДОО принимает меры к тому, чтобы систематическая оценка стала частью работы всех подразделений. Временный руководитель Департамента разрабатывает планы внедрения ежегодного обзора последствий осуществления программ, для того чтобы найти основания для сохранения, расширения или ликвидации тех или иных программ. В течение двухгодичного периода Департамент ускорит темпы своего продвижения по пути к созданию новой «культуры оценки» в рамках повышения эффективности деятельности, что предполагает необходимость постоянного проведения об-

зоров наиболее важных мероприятий. В рамках этого процесса Департамент будет изучать мнения своих основных пользователей, в том числе — что важно — государств-членов. Проведение серьезной оценки, однако, потребует денежных средств, и ресурсы на эти цели придется изыскивать за счет других мероприятий, финансируемых по линии бюджета.

С. Укрепление организационной структуры

34. Признавая, что некоторые организационные функции разбросаны по отделам Департамента и что определенные мероприятия не соответствуют основному кругу вопросов, находящихся в ведении ДОО, Департамент рассматривает возможность внесения некоторых организационных изменений. Такие изменения повлекут за собой укрепление некоторых функций внутри ДОО либо, в некоторых случаях, выведения некоторых функций за рамки Департамента. Четко определив свои цели, Департамент должен рассмотреть вопрос о том, отвечают ли некоторые из выполняемых им в настоящее время функций его главной задаче. Например, изучается вопрос о месте Картографической секции в составе Департамента. Предполагается также, что Департаменту могут быть переданы некоторые функции других организационных подразделений. Одна из сфер, где в ходе обзора были отмечены факты дублирования и смешения функций, связана с производством новостей и отношениями со средствами массовой информации и разделению обязанностей между ДОО и Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря; другая касается вопроса о том, куда отнести функции поддержания контактов с неправительственными организациями, и разделение обязанностей между ДОО и Отделом внешних сношений. Мнения членов Комитета по информации по поводу вскрытых недостатков подобного рода будут в полной мере учтены.

35. Одним из ключевых направлений обзора по-прежнему остается набор средств, используемых Департаментом общественной информации для распространения своих материалов. Департамент выпускает свою собственную печатную продукцию (от пресс-релизов до изданий в твердом переплете), радиопрограммы (в прямом эфире и в записи), телевизионные материалы (отснятый видеоматериал,

например о заседаниях Генеральной Ассамблеи, в необработанном виде и смонтированные программы) и Интернет-продукцию (на сайте www.un.org и связанных с ним сайтах, в частности на сайте Пресс-центра Организации Объединенных Наций). Необходимо серьезно рассмотреть вопросы, касающиеся того, в какой степени ему следует сохранять или модифицировать эту продукцию и насколько ему целесообразно расширить по сравнению с нынешним периодом использование имеющихся внешних средств для информирования общественности.

Д. Издания

36. В рамках организационной структуры Департамента планируется также укрепить выпуск издания ДОО. Однако, прежде чем предпринимать усилия в этом направлении, ДОО следует подождать проведения в соответствии с резолюцией 56/253 Генеральной Ассамблеи более широкого обзора изданий и информационных материалов Организации Объединенных Наций, который охватит многие издания, выпускаемые рядом организационных подразделений, не входящих в круг ведения Департамента.

37. Тем не менее необходимо решить несколько ключевых вопросов. В какой степени выпуск некоторых «основных» изданий является самоцелью невзирая на такие соображения, как связанные с их производством высокие издержки? Этот вопрос особенно актуален в отношении некоторых периодических изданий ДОО. При сметных расходах на 2002 год в размере 1,5 млн. долл. США выпуск, например, каждого экземпляра «Ежегодника» обойдется Департаменту приблизительно в 435 долл. США с учетом расходов на персонал и производственных издержек. Если принять во внимание скромные объемы продажи «Ежегодника», который распространяется в основном бесплатно, становится ясно, что эти расходы никогда не будут возмещены. Один из возможных выводов из этого заключается в том, что финансировать данное издание нецелесообразно и поэтому от него следует отказаться. Однако это было бы равносильно закрытию основного справочно-информационного издания Организации, которое отвечало высочайшим требованиям качества и надежности на протяжении 56 лет. В этой связи необходимо, чтобы государства-члены

высказали свои мнения по поводу полезности дальнейшего издания «Ежегодника».

38. В аналогичном положении находится и «Хроника», издание которой, при сметных расходах на 2002 год в размере 1,1 млн. долл. США, включая расходы на персонал и производственные издержки, по-прежнему осуществляется с большим ежегодным дефицитом, несмотря на существенное повышение качества редактирования и производства. Поскольку количество подписчиков этого издания составляет лишь 9000 человек, читающих его на английском языке, и еще меньше — на других языках, некоторые могут склониться к мысли о том, чтобы его закрыть несмотря на его почтенный возраст. Другие могут утверждать, что, поскольку многие из подписчиков являются учреждениями, фактическое число читателей значительно больше и что это издание выполняет важную функцию носителя общественной информации, от которого нельзя требовать самоокупаемости. Альтернативный подход, к которому Департамент склоняется все более активно, заключается в стремлении расширить сферу его охвата за счет энергичных усилий по поддержанию и постоянному обновлению веб-сайта, а также путем размещения его содержания в качестве синдицированного тематического материала в изданиях по всему миру при помощи информационных центров Организации Объединенных Наций. В последнем случае творческий коллектив редакции этого журнала может выполнять для Организации функции службы по подготовке синдицированных тематических материалов. Успешная реализация этой стратегии позволила бы ознакомить с содержанием «Хроники» аудиторию, численность которой в несколько раз превышает количество подписчиков этого журнала, а он сам стал бы фактически побочным продуктом такой службы по подготовке тематических материалов. Некоторые полагают, что такой подход мог бы вообще устранить необходимость в издании печатного журнала. Опять же решающее значение для переосмысления будущего этого издания имеет мнение государств-членов, которые неоднократно давали указание Департаменту общественной информации выпускать «Хронику» на всех шести официальных языках. Выводы, сделанные в отношении «Хроники», будут в случае необходимости использованы также в отношении издания «Africa Recovery» («Подъем в Африке»).

Е. Информационные технологии

39. Несмотря на то, что ДОО добился значительного прогресса в использовании коммуникационных технологий для получения большей отдачи от осуществляемых им программ, необходимо, чтобы Департамент более эффективно применял эти технологии, что предполагает также модернизацию его инфраструктуры. Достигнутые на сегодняшний день успехи во многом обусловлены перераспределением ресурсов в рамках бюджета ДОО, что серьезно ограничивает степень возможного прогресса, особенно в такой сфере, как многоязычие. Другие неудобства и проблемы связаны с «серверными» ограничениями в Секретариате и характерны не только для ДОО, хотя они и влияют на выполнение Департаментом роли веб-мастера для веб-сайта Организации Объединенных Наций. Комитет, очевидно, помнит о том, что Генеральная Ассамблея одобрила сокращение в бюджете по программам средств, предназначенных для модернизации оборудования в период 2002–2003 годов на сумму 10 млн. долл. США, что делает невозможным проведение необходимой модернизации технологии в целях улучшения функционирования веб-сайта Организации Объединенных Наций. В то же время вызывает затруднения определение необходимого соотношения между издательской деятельностью с применением электронной техники и использованием традиционных средств коммуникации (радио, телевидения и печатных изданий), особенно в контексте расхождений между призывами уделять больше внимания информационным технологиям и размещать на веб-сайте больше переводов и отсутствием соответствующих ресурсов.

Г. Библиотека им. Дага Хаммаршельда

40. Обзор услуг, предоставляемых Библиотекой им. Дага Хаммаршельда, которая недавно отметила свое сорокалетие, проводился в рамках параллельного процесса с привлечением для этой цели экспертов-библиотекарей *pro bono*. И хотя Департаменту придется подождать результаты общего обзора библиотечных услуг системы Организации Объединенных Наций, включая Библиотеку им. Дага Хаммаршельда, библиотеки в Женеве и Вене, библиотеки в региональных комиссиях, департаментские библиотеки, библиотеки в информационных центрах и библиотеки-хранилища в соответствии с

резолюцией 56/253 Генеральной Ассамблеи, некоторые основные результаты уже ясны.

41. Задача, которая стоит перед Библиотекой им. Дага Хаммаршельда, как указывалось в пункте 23 выше, заключается в том, чтобы оказывать делегатам и постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций и сотрудникам Секретариата помощь в поиске информации и проведении исследований, необходимых для принятия обоснованных решений и выполнения своих обязанностей. Вторая задача состоит в ведении архивного фонда документов и изданий Организации Объединенных Наций во всех выпускаемых форматах и в предоставлении пользователям по всему миру библиографической и другой информации и помощи в эффективном использовании информации Организации Объединенных Наций (например, библиографический контроль в отношении документов Организации Объединенных Наций, базы данных, веб-сайт, программа библиотек-хранилищ).

42. Хотя все эти разнообразные задачи важны для Организации Объединенных Наций, они конкурируют друг с другом в борьбе за те скудные ресурсы, которыми располагает Библиотека. Например, жесткие сроки, которые устанавливаются для составления указателей к документам, а также высокий спрос на справочное и абонентное обслуживание во время сессий Генеральной Ассамблеи вынуждают Библиотеку отдавать в такие периоды приоритет деятельности, связанной с Генеральной Ассамблей. Документы Организации Объединенных Наций вносятся в каталог, к ним составляется указатель и к 13 ч. 00 м. в день их выхода в свет в библиографической базе данных уже имеется их описание. Хотя это является своего рода достижением, другие мероприятия в этой связи приходится переносить или откладывать в сторону. С учетом рекомендаций консультантов и результатов предлагаемого обзора библиотек Организации Объединенных Наций в целом будет рассмотрен вопрос об изменении приоритетности библиотечных функций.

Г. Конференции Организации Объединенных Наций

43. Департаменту по-прежнему поручают выполнение значительного объема работы, связанной с проведением конференций, объем которой в последние годы резко возрос. В этой связи Департа-

мент пытается творчески подойти к рациональному распределению этой рабочей нагрузки в сотрудничестве с основными заинтересованными департаментами, с тем чтобы обеспечить необходимую поддержку при проведении специальных конференций. Поскольку такие конференции являются для Организации важным моментом и подготовка к ним ведется в сжатые сроки, их проведение требует привлечения квалифицированного персонала Организации Объединенных Наций, разбирающегося в ее работе. В результате этого поддержка таких конференций становится частью основных функций Департамента, а этот факт не всегда находит отражение в традиционных процедурах составления бюджета, что вынуждает Департамент заниматься вопросами планирования своей поддержки конференций и предоставления в этой связи персонала на нерегулярной основе.

Н. Вопросы, касающиеся прямого охвата

44. Стремление к снижению роли прямого охвата в приоритетных направлениях деятельности Департамента ведет, тем не менее, к возникновению сложной ситуации. В данном случае речь идет о проведении в Центральных учреждениях специальных мероприятий, которые по своему охвату и географической представленности носят несколько ограниченный характер. Необходимо задаться вопросом, стоит ли тратить рабочее время и ресурсы на празднование провозглашенных Генеральной Ассамблеей различных международных дней, недель, годов и десятилетий, если численность аудитории, охватываемой этими мероприятиями, составляет несколько сотен человек в Нью-Йорке. Тем не менее, поскольку эти события являются важным поводом для проведения Организацией Объединенных Наций торжественных церемоний, трудно представить, что Секретариат откажется от них, хотя в то же время можно было бы подумать об организации празднований в несколько более скромных масштабах, которые не предполагают проведения мероприятий или групповых обсуждений в Центральных учреждениях. В ожидании решения по этому вопросу после завершения нынешнего обзора предпринимаются попытки расширить сферу охвата мероприятий, проводимых в Центральных учреждениях, и включить в нее международную аудиторию за счет использования видеоконференционной связи

и других средств. Например, в целях обеспечения максимального охвата при осуществлении в этом году в Центральных учреждениях программы празднования Международного женского дня (8 марта) средства вещания, включая такие крупные телевизионные синдикаторы, как телевизионная служба агентства «Ассошиэйтед пресс», телевизионная служба агентства «Рейтер» и Си-эн-эн, были заблаговременно оповещены о важности и информационной значимости этого события. Кроме того, с помощью фонда «За лучший мир» для телевизионных станций, расположенных в различных частях мира, был подготовлен пятиминутный сжатый материал, который по спутниковой связи был распространен в 88 странах. Информационные центры и другие отделения Организации Объединенных Наций в этих странах представили местным вещательным организациям переведенный текст, предназначенный для использования на национальном уровне. Прекрасные показатели освещения этого события были получены в Соединенных Штатах, где в 38 городах по всей стране были показаны 82 различные передачи, посвященные этому событию. Освещением этого события занимались такие национальные вещательные организации, как Си-эн-эн, «Си-эн-эн хедлайн ньюс», Си-эн-би-си, Эм-эс-эн-би-си и Си-спэн (которая показывала это двухчасовое мероприятие в прямом эфире). В большинстве случаев в каждом из этих 38 городов освещением занимались филиалы указанных телесетей. Часто передачи об этом событии транслировали сразу несколько филиалов. Хотя обеспечить такую степень освещения для всех специальных мероприятий невозможно, этот опыт показывает, каким образом Организация Объединенных Наций может получить более значительные выгоды в области коммуникации при осуществлении таких традиционных видов деятельности.

45. ДОИ отвечает также за проведение выставок в Центральных учреждениях, и в 2001 году он организовал там 19 специальных экспозиций, 3 из которых были показаны также в 10 городах. Связанные с этим расходы были в значительной мере покрыты самими участниками выставки. Некоторые отмечают, что в большинстве своем эти выставки становятся достоянием лишь той публики, которая посещает Центральные учреждения (или другие города, где проводятся эти выставки), и полагают, что они не оправдывают то рабочее время и ресурсы, которые затрачиваются на них в условиях бюджетных

ограничений. Другие считают, что они позволяют эффективно использовать физические площади Организации Объединенных Наций и одновременно служат достижению важных пропагандистских целей Организации, привлекая внимание школьных групп и других важных элементов общественности страны пребывания. Членам Комитета предлагается высказать свои мнения в связи с рассмотрением Департаментом вопроса об относительной важности таких выставок.

46. Другая возможность для оптимизации деятельности в целях экономии средств связана с программами подготовки журналистов, которые проходят ограниченное число журналистов из развивающихся стран при существенных денежных затратах на каждого обучаемого журналиста. В связи с увеличением расходов при неизменном бюджете число проходящих такую подготовку журналистов ежегодно сокращается. Тем не менее трудно дать количественную оценку тому значению, которое имеют для Организации Объединенных Наций журналисты, прошедшие в последние годы подготовку (и получившие поэтому хорошие знания и, вероятно, навыки работы) в Организации Объединенных Наций, и политической важности предоставления такой подготовки гражданам отдельных стран, которые, возможно, не в состоянии получить ее иным образом. Государствам-членам предстоит решить, следует ли продолжать осуществление таких программ или же связанные с ними расходы перевешивают получаемую от них пользу.

47. Широко распространено также мнение, что даже с учетом дефицита бюджетных средств, выделяемых на проведение организованных экскурсий (1,7 млн. долл. США на 2000 год и первую половину 2001 года), этот вид деятельности считается крайне важным, поскольку позволяет в живой и непосредственной манере знакомить публику с «человеческим лицом» этой Организации. Нельзя не признать, что в определенной степени дефицит является прямым следствием ограничений, введенных по соображениям безопасности в отношении числа посетителей для каждой экскурсии, и результатом неподконтрольных Департаменту событий, включая закрытие доступа в здание Центральных учреждений Организации Объединенных Наций на продолжительные периоды времени. Если бы в результате снижения роли прямого охвата такого рода Организации пришлось свернуть либо резко сократить

данную программу по бюджетным соображениям — и это в тот момент, когда этому виду деятельности в Организации Объединенных Наций исполняется 50 лет, — многие высказались бы в том смысле, что это, скорее, принесет вред, чем благо. Вопрос об организованном посещении Центральными учреждениями изучается в контексте предлагаемого проекта новой концепции обслуживания посетителей. И вновь возникает вопрос о том, в какой степени соображения экономии должны учитываться как главный фактор при оценке пропагандистского направления в работе Организации Объединенных Наций и насколько государства-члены могут быть уверены в сохраняющейся необходимости в таких программах независимо от связанных с ними издержек.

I. Информационные центры Организации Объединенных Наций

48. Ресурсы, расходуемые на деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций и местных отделений Организации Объединенных Наций, на долю которых приходится 35 процентов бюджета ДООИ, требуют более пристального рассмотрения. Однако, поскольку деятельность этих центров в настоящее время является предметом текущего обзора Управления служб внутреннего надзора, было бы преждевременным делать окончательные выводы до того, как станут известны результаты этой оценки. Тем не менее уместно высказать несколько замечаний.

49. Информационные центры Организации Объединенных Наций выполняют в соответствующих странах роль координатора на местном уровне в отношении информационно-пропагандистских программ, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций и включающих в себя организацию пресс-конференций, просветительных семинаров, выставок и т.п. в поддержку специальных торжественных мероприятий, важных докладов и глобальных конференций Организации Объединенных Наций. Выполняя функции Департамента общественной информации на местах, они сообщают о позиции Организации, доведенной до них Центральными учреждениями, информационным агентствам, ключевым фигурам, влияющим на формирование общественного мнения, и широкой общественности и реагируют на негативные и неточные

сообщения о деятельности Организации. Они обеспечивают перевод и адаптацию информационных материалов Организации Объединенных Наций на местные языки. На местном уровне они налаживают партнерские отношения с правительственными ведомствами (включая официальные информационные службы), национальными и местными средствами массовой информации, неправительственными организациями, учебными заведениями и национальными библиотеками в целях повышения уровня осведомленности общественности и в поддержку Организации Объединенных Наций, а также для проведения показательных сессий Организации Объединенных Наций, осуществления программ по подготовке журналистов и содействия составлению учебных планов.

50. Информационные центры Организации Объединенных Наций занимаются распространением информационных материалов Организации Объединенных Наций и служат главным каналом, благодаря которому эти материалы достигают своей аудитории по всему миру; размещают издания, выходящие на местных языках, на Интернете и, по мере возможности, дают ссылки на информационную страницу Организации Объединенных Наций; содержат справочно-информационные библиотеки Организации Объединенных Наций, предоставляющие доступ к печатным и аудиовизуальным материалам, поступающим от ДООИ и других департаментов и отделений, а также учреждений Организации Объединенных Наций; оказывают помощь общественности в проведении традиционных исследований и в пользовании информационной страницей Организации Объединенных Наций на Интернете; организуют учебные практикумы для местных библиотекарей; инспектируют библиотеки-хранилища Организации Объединенных Наций и сообщают в Центральные учреждения об их потребностях. Информационные центры Организации Объединенных Наций предоставляют Центральным учреждениям и другим программам и подразделениям Организации Объединенных Наций информацию об освещении ими деятельности Организации Объединенных Наций и происходящих в ней событий в национальных и региональных средствах массовой информации. Они также занимаются вопросами материально-технического обеспечения и связи со средствами массовой информации во время визитов Генерального секретаря и других должностных лиц Организации Объединенных Наций.

51. Хотя цифры не всегда обо всем говорят, тем не менее в 2001 году информационные центры провели 7220 информационных мероприятий по приоритетной тематике Организации Объединенных Наций, в том числе 798 мероприятий по правам человека, 847 — по вопросам мира и безопасности, 1546 — по социальным вопросам и 520 — по вопросам развития. Сюда же относится проведенная после событий 11 сентября крупная пропагандистская кампания по доведению до сведения правительств, средств массовой информации и общественности мер, принятых Генеральным секретарем, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в отношении международного терроризма. К числу других примеров, характеризующих диапазон деятельности информационных центров, относится оказание Информационным центром Организации Объединенных Наций в Аккре помощи Департаменту операций по поддержанию мира в проведении учебного семинара Организации Объединенных Наций для контингентов вооруженных сил из стран Западной Африки, координация Информационным центром Организации Объединенных Наций в Исламабаде брифингов, которые проводились для приехавших в Пакистан представителей международной прессы по вопросам, имеющим отношение к Организации Объединенных Наций, до и в ходе проведения силами коалиции военных операций в Афганистане, координация Информационным центром Организации Объединенных Наций в Мехико совместного призыва системы Организации Объединенных Наций к проведению кампании под лозунгом «ООН в действии», проведение Информационным центром Организации Объединенных Наций в Москве международной конференции высокого уровня, посвященной международному праву в XXI веке, и координация Информационным центром Организации Объединенных Наций в Тегеране организации для Школы международных отношений министерства иностранных дел Ирана 12-недельного семинара по международным организациям.

52. Следует также понимать, что значительная часть проводимых центрами мероприятий по своему характеру не относится к деятельности в области общественной информации или коммуникации, как, например, проведение обследований по вопросам заработной платы, жилья и местных расходов, организация национальных приемных экзаменов и координация закупочной деятельности в связи с

приездами должностных лиц. Зачастую этого невозможно избежать, даже если они и не являются элементом основных обязанностей информационных центров. Вне зависимости от того, является ли такое использование ограниченных ресурсов наиболее эффективным, Центр зачастую — это единственное отделение Организации Объединенных Наций в той или иной стране, и эти побочные задачи по-другому решены никак быть не могут. Вопрос о том, являются ли справочные библиотеки центров необходимыми для их деятельности в области общественной информации, особенно когда общественный доступ ограничен, или в тех случаях, если существует прочная связь с депозитариями, также будет рассматриваться в рамках обзора библиотечных услуг в системе Организации Объединенных Наций, упомянутого в пункте 40 выше.

53. Для максимального повышения эффективности использования ограниченных ресурсов, имеющих в распоряжении информационных центров, необходимо рассмотреть вопрос о создании региональных «узлов» информационных центров, в соответствии с предложением Целевой группы высокого уровня, назначенной Генеральным секретарем, особенно, но не исключительно в областях, в которых лингвистическая общность способствует регионализации. Конечно же, эта концепция должна применяться гибко, с учетом мнений государств-членов. Следует просить другие организации системы Организации Объединенных Наций вносить финансовый вклад в дело создания таких узлов, так чтобы общие сотрудники по вопросам информации оказывали коммуникационные услуги в рамках всей системы Организации Объединенных Наций — предложение, которое будет обсуждаться с другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций.

54. Более сложный вопрос заключается в том, нуждается ли Организация в сохранении информационных центров Организации Объединенных Наций в развитых странах с высоким уровнем расходов, население которых имеет относительно больший доступ к обширному диапазону источников информации, чем население развивающегося мира. В последние месяцы несколько представителей государств-членов из числа развивающихся стран обращались к Департаменту с просьбой внести предложение о создании или восстановлении информационных центров в этих странах. Хотя этот вопрос

должен решаться Генеральной Ассамблеей, с учетом того, что Департамент не обладает достаточными ресурсами для такого расширения, очевидно, что необходимо разработать практические критерии, касающиеся размещения информационных центров Организации Объединенных Наций. Одним из возможных критериев было бы бесплатное предоставление принимающим правительством помещений. Другой фактор мог бы быть связан с необходимостью распространения информации на других, помимо шести официальных, языках, на которых информационных материалов Организации Объединенных Наций на веб-сайтах не существует. В настоящее время Департамент рассматривает возможность выделения для информационных центров персонала и финансовых ресурсов, в частности с тем, чтобы произвести перемещение ресурсов из развитых стран в развивающиеся. Важное место в повестке дня по-прежнему занимает вопрос о том, является ли обоснованным число информационных центров, существующих в настоящее время в Европе. Один из возможных вариантов заключается в том, чтобы сократить или, возможно, ликвидировать те центры в отдельных развитых странах, расходы на содержание которых становятся чрезмерно высокими. Следует отметить, что на расходы по аренде и в связи с арендой приходится приблизительно 40 процентов от общего не связанного с расходами по персоналу бюджета информационных центров, причем значительная часть этих расходов приходится на столицы всего лишь пяти развитых стран. Будут изучаться возможности обеспечения, особенно в развитых странах, более систематического процесса обмена информацией и ее распространения между этими центрами и ассоциациями Организации Объединенных Наций. В некоторых случаях это может обеспечить рационализацию присутствия Организации Объединенных Наций с сопутствующим повышением роли ассоциаций, которые должны взять на себя функции, в настоящее время осуществляемые информационными центрами.

55. В рамках общей реформы людских ресурсов Департамент также планирует создать механизм для поощрения ротации персонала на места и обратно и, в рамках сопутствующей инициативы, для установления предельного срока, в течение которого директор информационного центра может работать в одном месте службы.

VI. Выводы

56. Основная направленность текущего обзора Департамента общественной информации заключается в проведении анализа нынешнего положения и ряда широких рекомендаций, касающихся планов и целей Департамента. Слабо освещаемый и раздробленный характер многих нынешних функций Департамента означает, что предшествующий анализ временами представлялся как перечень отдельных мероприятий, а не как общая стратегическая концепция. В существующих условиях это неизбежно, хотя каждый пункт подвергался анализу в контексте предложенного программного заявления, изложенного в пункте 19 выше. В то же время четкий вывод заключается в том, что Департамент должен приоритизировать свою программу работы, с тем чтобы более узко определить свою задачу и сосредоточить усилия, а в рамках организации служебной деятельности обеспечивать соответствие своих программ потребностям своих целевых групп на основе усовершенствованных механизмов ответной информации и оценки. После этого он сможет обеспечить более совершенное распределение имеющихся ресурсов среди растущего числа утверждаемых направлений деятельности и, со временем, внести необходимые изменения в организационную структуру Департамента для более полного соблюдения предъявляемых ему требований. И хотя многое уже сделано в области технологии, необходимо также будет укреплять техническую инфраструктуру Департамента общественной информации, чтобы расширить охват проводимой им деятельности.

57. В контексте этого доклада Департамент искренне стремится признать свои недостатки и разъяснить государствам-членам проблемы, с которыми он сталкивается в деятельности по повышению своей эффективности и действенности. Он признает, что испытывает трудности, стремясь проводить деятельность по слишком многим направлениям, что вызывает раздробленность его усилий и снижение эффективности. В условиях бюджетных ограничений необходимо устанавливать реалистичные цели и соответствующим образом разрабатывать программы, с тем чтобы вся деятельность Департамента со временем была в большей мере ориентирована на перспективу и на конкретные результаты. Для повышения эффективности осуществления программ Департамент общественной информации определяет цель каждого мероприятия и разрабаты-

вают основные показатели для оценки достижения им этой цели. В то же время он будет проводить тщательный анализ всех мероприятий, которые ему следует расширить или добавить к своим функциям, от развития глобального обслуживания по основным направлениям деятельности до расширения оценок программы. Кроме того, рекомендовано, чтобы Департамент подыскал новое название, которое лучше бы отражало пересмотренные ожидания, изложенные в настоящем докладе. В число рассматриваемых предложений входит и предложение о переименовании Департамента общественной информации в Департамент коммуникаций и внешних связей.

58. В настоящем докладе показано, сколь много проводимых в настоящее время Департаментом общественной информации мероприятий, строго говоря, не относятся к деятельности по предоставлению информации широкой публике. В условиях более конкретного и целенаправленного планирования — как это показано в разделе IV — Департамент общественной информации лучше сможет а) активно разрабатывать более эффективную и результативную стратегию коммуникации для Организации Объединенных Наций; б) четко определить наиболее эффективный путь, при помощи которого Департамент может скорректировать свою программу и мероприятия для выполнения стратегии Организации Объединенных Наций в области коммуникации; и с) совместно с Комитетом по информации принять решение о том, служат ли наиболее эффективным образом эти стратегии и программы интересам Организации Объединенных Наций.

59. Один из основных вопросов, возникших в ходе этого обзора, заключается в том, в какой степени финансовые соображения должны быть определяющим фактором при продолжении той или иной предусмотренной мандатом программы. В целом, финансовая транспарентность может помочь разъяснить государствам-членам связь между стоимостью той или иной программы и ее поддающейся измерению действенностью. В то же время очевидно, что государства-члены считают нужным поощрять некоторые мероприятия в силу убедительных политических или программных причин, а не только лишь из соображений стоимости. Если расходы всегда можно подсчитать, то результаты не всегда могут быть представлены в цифрах. Мнения Комитета по информации в отношении этой дилеммы

были бы полезны, для того чтобы помочь Департаменту определить приоритетность своих программ. В то же время, чтобы Департамент мог успешно пересмотреть свои приоритеты, приведя свою деятельность в соответствие с положениями, изложенными в настоящем докладе, очевидно, что потребуются прекратить ряд мероприятий с низкой отдачей, чтобы перераспределить ресурсы и усилия на деятельность, которая в стратегическом отношении в большей степени отвечает стоящей перед ним задаче. Невозможно будет продолжать всю нынешнюю деятельность Департамента общественной информации и в то же время особо выделять приоритетные задачи. Хотя реформа Департамента общественной информации будет представлять собой непрерывный процесс, Секретариат должен будет в нескольких случаях сделать непростой выбор. Так же, впрочем, как и государства-члены.

60. В ходе продолжающегося обзора деятельности Департамента был выявлен ряд недостатков, достоинств, проблем и возможностей. Намерение Генерального секретаря заключается в том, чтобы в результате происходящего в настоящее время процесса и проводимых по его итогам изменений Департамент общественной информации — под этим или каким-либо другим названием — смог играть свою кардинальную роль знаменосца Организации. Департамент стремится к тому, чтобы в своей деятельности соответствовать четко изложенным задачам исключительно важной работы Организации и обеспечивать наибольшее воздействие на сердца и умы народов во всем мире.

Приложение

Дополнительная информация о деятельности Департамента

В нескольких пунктах резолюции 56/64 В Генеральная Ассамблея призвала представить Комитету по информации на его двадцать четвертой сессии конкретную подробную информацию о деятельности Департамента общественной информации в рамках доклада Генерального секретаря о переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации. Такая информация содержится в настоящем приложении.

В пункте 24 Генеральная Ассамблея признает необходимость того, чтобы Департамент общественной информации за счет использования целенаправленной стратегии, которую ему предстоит разработать, активизировал деятельность по освещению работы специальных сессий и конференций,.. на которых рассматриваются вопросы, имеющие исключительно важное значение для международного сообщества, особенно для развивающихся стран, а также по освещению проходящего сейчас второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, и просит Генерального секретаря принять в этой связи необходимые меры.

1. Департамент общественной информации разрабатывает стратегии в области коммуникации для каждой крупной глобальной конференции и для каждой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях укрепления интереса со стороны средств массовой информации, правительственных организаций и широких кругов общественности во всем мире. Задача заключается в том, чтобы повысить уровень осведомленности о роли Организации Объединенных Наций и активизировать среди широкой общественности стремление к поддержке деятельности по вопросам, которые должны рассматриваться в ходе этого мероприятия.

2. Эти стратегии, разрабатываемые за год или более до каждой конференции или специальной сессии, создаются в тесном сотрудничестве с основным департаментом, выступающим в качестве секретариата соответствующего мероприятия. Для особо важных конференций и специальных сессий такие стратегии также подготавливаются под руководством Канцелярии заместителя Генерального

секретаря. Через Группу по вопросам коммуникации Организации Объединенных Наций стратегии распространяются среди руководителей по вопросам информации различных организаций, фондов и программ, и для координации осуществления под эгидой Группы проводятся регулярные контрольно-оценочные совещания. Информационные центры Организации Объединенных Наций проводят деятельность по осуществлению этих стратегий в области коммуникации и представляют Департаменту регулярные доклады о ходе работы, касающиеся их соответствующей деятельности.

3. В стратегиях указаны цели и задачи кампаний в области общественной информации, связанные с освещением соответствующей конференции или специальной сессии или с пропагандой вопросов, рассматриваемых на этом мероприятии. В стратегиях определена главная тема (темы), которая должна обсуждаться, средства ее обсуждения и целевая аудитория, а также устанавливается, кто будет осуществлять стратегию и как осуществление будет координироваться в Секретариате и в рамках более широкой семьи Организации Объединенных Наций. Стратегии постоянно дорабатываются в период, предшествующий конференции или специальной сессии, с тем чтобы обеспечить в них отражение решений, принятых в рамках подготовительного процесса. Кроме того, осуществляется разработка большого числа конкретных стратегий в области массовой информации для обеспечения целенаправленности и координации в рамках деятельности со средствами массовой информации в течение важнейших трех или четырех месяцев, непосредственно предшествующих мероприятию.

4. Департамент координирует и отслеживает осуществление этих сообщений и стратегий, касающихся средств массовой информации. Он также проводит подготовку и распространение основных документов в области общественной информации для просветительской кампании, включая материалы для прессы, заявления государственной службы, плакаты и бюллетени. Департамент сотрудничает с информационными компонентами основных организаций гражданского общества, занимающимися соответствующими конкретными вопросами, стремясь поощрять их к использованию и дальнейшему

распространению основных информационных материалов и идей. Он также составляет и обновляет список основных контактов в средствах массовой информации по каждой конкретной кампании и предоставляет их совместно с тематическими идеями и материалами до начала конференции или специальной сессии в целях активизации их освещения.

5. В рамках этих коммуникационных стратегий Департамент часто организует специальные пропагандистские мероприятия, как, например, особое освещение здания Секретариата в виде красной ленты “AIDS” во время специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и специальные брифинги и пресс-конференции для представителей средств массовой информации. В случае наличия достаточных средств для посещения конференции или специальной сессии журналистам из развивающихся стран предоставляются специальные стипендии.

6. Департамент разрабатывал и осуществлял специальные коммуникационные стратегии в связи с проводившимися в 2001 году конференциями и специальными сессиями по проблемам наименее развитых стран (совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, как ведущей организацией), по населенным пунктам, ВИЧ/СПИДу и стрелковому оружию и по борьбе с расизмом. Он также разработал и осуществил коммуникационные стратегии для Международной конференции по финансированию развития, второй Всемирной Ассамблеи по проблемам старения и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, проводившимися в 2002 году.

7. Успех этих коммуникационных стратегий определяется в значительной степени объемом ресурсов, предоставляемых Департаменту для целей проведения кампании в области общественной информации в связи с освещением каждой конференции или специальной сессии. При этом может не выделяться дополнительных ресурсов, как в случае второй Всемирной Ассамблеи по проблемам старения, или же это может сопровождаться выделением ресурсов, например суммы в размере 585 200 долл. США, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей для пропаганды и освещения специальной сессии по ВИЧ/СПИДу.

8. Следует отметить, что Департамент обычно не осуществляет подготовку коммуникационной стратегии для международных десятилетий. Десятилетний срок является весьма продолжительным периодом для устойчивой кампании в области общественной информации и требует выделения значительных ресурсов. Однако Департамент признает необходимость широкого освещения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и недавно выпустил четырехцветную брошюру на английском, французском и испанском языках. В ней освещается роль Организации Объединенных Наций в процессе деколонизации и охарактеризовываются задачи, стоящие перед международным сообществом в контексте осуществления мандата Десятилетия. Указанная брошюра распространяется через информационные центры Организации Объединенных Наций, а также на остающихся самоуправляющихся территориях, и с ней можно ознакомиться на странице, посвященной вопросу деколонизации, на адресной странице Организации Объединенных Наций. Статья о деятельности Комитета, написанная исполняющим обязанности Председателя Комитета по деколонизации, была воспроизведена в периодическом издании Департамента — *United Nations Chronicle* в выпуске за декабрь 2001 года — февраль 2002 года.

В пункте 32 содержится запрос о предоставлении информации об участии Департамента общественной информации в деле выполнения рекомендации Генерального секретаря о создании домов Организации Объединенных Наций.

9. Департамент общественной информации в полной мере участвует в процессе осуществления рекомендации Генерального секретаря о создании домов Организации Объединенных Наций. Он представлен в Рабочей группе по вопросу об общих помещениях и службах Канцелярии Группы по вопросам развития, которая рассматривает предложения о создании домов Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департамент получает предложения от координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда создание дома Организации Объединенных Наций запланировано в стране, в которой имеется Информационный центр Организации Объединенных Наций.

10. При рассмотрении предложений по перемещению дома Организации Объединенных Наций Департамент обеспечивает следующее: а) перемеще-

ние должно быть эффективным с точки зрения затрат; b) в соответствующих случаях сохраняется статус аренды на безвозмездной основе; c) имеется достаточная площадь для помещений Информационного центра Организации Объединенных Наций, включая справочную библиотеку и зал заседаний; и d) расположение здания обеспечивает беспрепятственный доступ для студентов, представителей местных средств массовой информации, государственных органов и неправительственных организаций, а также широкой публики. К настоящему времени 17 информационных центров Организации Объединенных Наций были переведены в официально созданные дома Организации Объединенных Наций. Эта цифра не включает в себя несколько других центров, расположенных в общих помещениях, которые официально не считаются домами Организации Объединенных Наций.

Что касается деятельности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, то Генеральная Ассамблея в пункте 44 приветствует роль Департамента в содействии более активному сотрудничеству между библиотеками системы Организации Объединенных Наций, в частности в деле создания единого центрального общесистемного онлайн-каталога, который позволит осуществлять поиск библиографической информации по всем печатным изданиям, имеющимся во всех библиотеках системы Организации Объединенных Наций, и поиск всех документов в электронной форме и электронных баз данных, имеющихся в этих библиотеках, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу.

11. Помимо своего собственного каталога с открытым доступом Библиотека продолжает представлять в электронной форме свои библиографические материалы некоторыми другими средствами, как, например, в форме ежедневной загрузки материалов в СОД (которая выделяет некоторые поля как метаданные для документов); ежеквартально совместно с коммерческим поставщиком подготавливая КД-ПЗУ “UNBIS Plus”; предоставляя материалы для библиографического модуля, Исследовательской библиотечной сети (ИСБЛ) (получая, в свою очередь, право на загрузку не связанного с Организацией Объединенных Наций материала с ИСБЛ в «Хорайзон»); обеспечивая связь Z39.50 (что позволяет избавиться от необходимости осуществлять физический экспорт записей) с ЮНКАПС,

объединенным Интернет-каталогом, который содержится рядом учреждений системы Организации Объединенных Наций. ЮНКАПС в настоящее время расположен на сервере Международного вычислительного центра в Женеве и в повседневной работе поддерживается за счет средств Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций. Библиотеки системы Организации Объединенных Наций в настоящее время изучают возможность финансирования обновления и дальнейшего развития этой службы.

12. Библиотека им. Дага Хаммаршельда также принимает все более активное участие в обмене знаниями. Она возглавляет Целевую группу по обмену знаниями в Секретариате и за его пределами, которая входит в Совет по информационно-коммуникационной технологии и которая, в частности, будет осуществлять разработку руководящих принципов для «Экстранет». Библиотека также проводит активную деятельность в рамках межучрежденческой библиотеки «сообщество практики», которая была воссоздана в апреле 2001 года как Межучрежденческая рабочая группа по обмену знаниями и управлению информацией. Эта группа, возглавляемая Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, должна провести свою сессию 26–28 июня 2002 года в Париже, с тем чтобы запланировать дальнейшие мероприятия в области сотрудничества в сфере обмена знаниями.

В пункте 45 Генеральная Ассамблея просит Департамент общественной информации обеспечить дальнейшее развитие комплексной библиотечной системы в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда и просит представить доклад по этому вопросу.

13. В этой связи следует отметить, что Комплексная система библиотечного управления (Хорайзон), программа клиент-сервер на базе UNIX, позволяет проводить основные операции Библиотеки (каталогирование/индексирование, новые поступления, проверка полного наличия серий, распространение) исключительно в режиме он-лайн комплексным образом (обмен данными между модулями) и связана с модулем получения информации в режиме он-лайн для внутреннего пользования. Пользователи вне Библиотеки обслуживаются через общедоступный Интернет-каталог, установленный с внешней стороны брандмауэра, в который на ежедневной

основе загружаются данные. Этот каталог (<http://unbisnet.un.org/>) доступен пользователям Интернета во всем мире на бесплатной основе. Персонал библиотечных систем регулярно совершенствует программу, делая ее функционирование более эффективным, например добавляя ярлыки, помечающие уникальную информацию Организации Объединенных Наций, и новые индексированные поля.

14. Поставщик обеспечивает регулярную модернизацию «Хорайзон» и Интернет-каталога в соответствии с заключаемыми с ними Библиотекой им. Дага Хаммаршельда контрактами на регулярное обслуживание. Благодаря последней модернизации «Хорайзон» была повышена эффективность операций по оформлению новых поступлений, включая электронный заказ и электронный запрос серий у поставщиков, располагающих возможностью получать такие сообщения в электронной форме. В то же время Библиотека отстает от графика на несколько выпусков программного обеспечения, поскольку последняя версия программного обеспечения требует установки «Windows 2000» на компьютерах-клиентах. К сожалению, в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов существенная модернизация компьютеров Библиотеки им. Дага Хаммаршельда оказалась невозможной из-за значительных бюджетных сокращений. Сейчас закупка новых компьютеров включена в заказ, и поставка запланирована на первый квартал 2002 года. Вероятно, близка к разрешению и сопутствующая проблема — задержка с внедрением «Windows 2000» в качестве официального стандарта Секретариата для настольных компьютеров. Когда можно будет установить последнюю версию Комплексной системы управления библиотечным фондом, удастся значительно расширить применение UNICODE, что обеспечивает поддержку документов на различных языках. Другое усовершенствование включает в себя способность загружать, сохранять и экспортировать серии с данными в полном формате MARC, а также расширение функций по вводу данных, как, например, редактирование при помощи текстового процессора, диалоговые панели для введения диакритических знаков и проверки орфографии.

15. Осуществляется модернизация веб-каталога с внедрением технологии I-PAC, что включает такие новые функции, как способность загрузки записей в формате MARC, увеличение гибкости при разра-

ботке поисковых экранов и применение UNICODE. Кроме того, проводится испытание, с тем чтобы обеспечить связь записей документации Организации Объединенных Наций в ЮНБИСНЕТ с полным текстом соответствующих документов в СОД.

В пункте 58 Департаменту общественной информации как администратору веб-сайта Организации предлагается взять на себя руководящую роль в подготовке предложения о создании в Интернете центрального портала, который будет объединять все веб-сайты системы Организации Объединенных Наций, предпочтительно в рамках общесистемного сотрудничества, и который позволит обеспечить поиск и получение информации со всех веб-сайтов системы Организации Объединенных Наций с использованием единой центральной поисковой системы, и представить доклад по этому вопросу.

16. Сразу же следует подчеркнуть, что вопрос о портале представляет собой тему, требующую всестороннего участия всех партнеров в рамках системы, с тем чтобы он был всеобъемлющим. Этот вопрос выходит за рамки круга ведения Департамента общественной информации, поскольку Комитет высокого уровня по вопросам управления Координационного совета старших руководителей Организации Объединенных Наций просил его технического консультанта подготовить предварительное исследование по вопросу о портале для представления Комитету на его заседании в сентябре. Департамент общественной информации является важным партнером в рамках этого исследования, однако не может сам по себе «возглавить работу».

17. В силу межучрежденческого характера портала решение должно быть принято на уровне Комитета, с тем чтобы обеспечить участие всех учреждений. Несколько учреждений Организации Объединенных Наций заключили контракты с «Google» — ведущей поисковой системой в Интернете — для предоставления поискового обслуживания их сайтам. Эти контракты могли бы естественным образом расширяться и углубляться, с тем чтобы охватить всю остальную систему. В рамках этого процесса необходимо будет решить ряд вопросов, в частности:

а) обслуживание самых разнообразных систем хранения и получения данных на веб-сайтах

учреждений системы Организации Объединенных Наций;

b) вопрос о том, является ли портал самостоятельной системой поиска, обобщающей содержание участвующих сайтов, или он является отдельным сайтом;

c) вопрос о центральном органе для управления порталом, его фактической эксплуатации и обслуживания;

d) финансирование операции и вклады соответствующих учреждений.
